



ART INFORMATION - Autumn 2022

ART

PARK HOTEL TOKYO

trium

estaurant

ravel

Artist Room Edo-Tokyo / Hidetaka Furukawa
江戸 - 東京 ふるかわ ひでたか

Infinite time and space amid cognizant Japanese beauty 日本の美意識が体感できる時空間



This picture is only an image. 画像はイメージです。

パークホテル東京は「日本の美意識が体感できる時空間」をコンセプトに、ホテルが考える **ART**＝空間（**ATRIUM**）・食（**RESTAURANT**）・旅（**TRAVEL**）のそれぞれのシーンに、日本の美意識が体感できるアートを取り入れております。自分たちの文化を理解し、誇りに思うスタッフ・アーティストが日本のおもてなしでお客様をお迎えします。美意識という心の交流を楽しみながら、都心の天空庭園でリフレッシュし、より日本を好きになっていただきたい。それがパークホテル東京の願いです。

Based on the concept of “Infinite time and space amid cognizant Japanese beauty”, Park Hotel Tokyo has created a set of themes known as ART (Atrium, Restaurant, and Travel) and incorporated art allowing guests to experience Japanese aesthetics in the context of each of these themes. The staffs and the artists of Park Hotel Tokyo, with our understanding and pride of our own culture, look forward to welcoming you with traditional Japanese hospitality to our atrium sky garden in the center of Tokyo.

We wish you to enjoy the cultural exchange of Japanese beauty, and to like Japan more.



This picture is only an image. 画像はイメージです。



An Art Museum Where You Can Stay In
Art Hotel in the Sky Where an Extraordinary Time Awaits

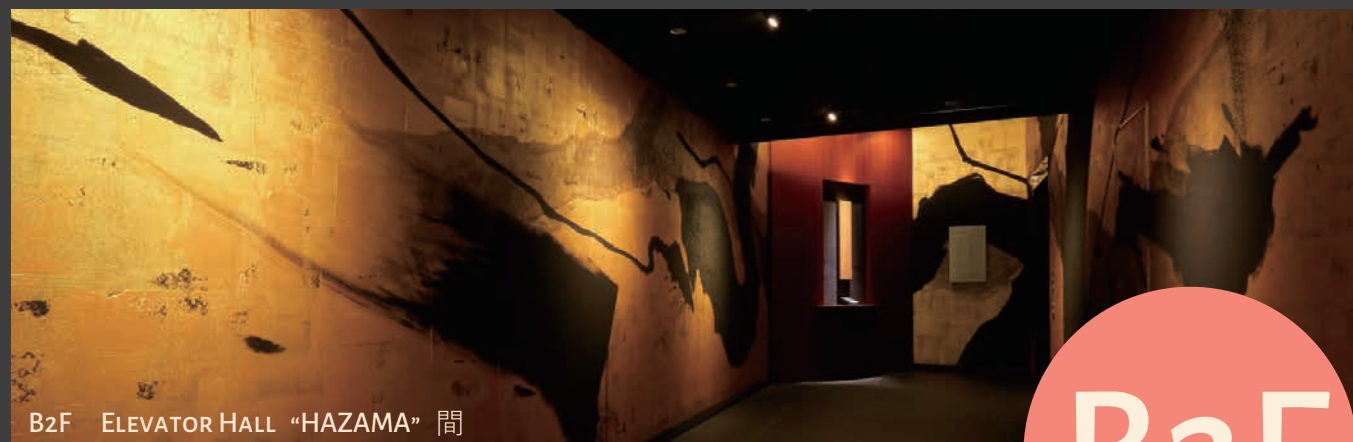
まるで泊まれる美術館

ここは非日常を楽しむ天空のアートホテル





Want to take a walk in the space with art?
Let us propose a heart-rich time where you can experience the art scene from the past to the present.
アートのある空間をお散歩しませんか？ 過去から現在のアートシーンを体感できる心豊かな時間のご提案。



OZ- 尾頭 - 山口佳祐 Artist OZ – Yamaguchi Keisuke

MESSAGE FROM ARTIST

私たちは、潜在的に“間”を意識しながら生きている
自然に対して、ヒトに対して、時間に対して、
空間に対して万物に潜むその存在が、私たちの感覚をより豊かにさせる
この露地に描かれた線や形の奥行きに、“間”は存在しているのだろうか
日常と非日常の“間（はざま）”のその先に、
日本の美意識が体感できる時空間があなたを待っている

We live our lives, conscious of the potential of “HAZAMA (interstitial space)” .
The existence of “HAZAMA” which lie dormant within the universe – in relation to nature,
in relation to people, in relation to time, in relation to spaces – enrich our senses.
In the depths of the lines and forms drawn in this alley, do “HAZAMA” exist?
In the “HAZAMA” and beyond between usual and extraordinary life,
there awaits a dimension of “Infinite time and space amid cognizant Japanese beauty” .

パークホテル東京へといざなう
A PATHWAY TO PARK HOTEL TOKYO



25F

EXECUTIVE MUSEUM LOUNGE ATRIUM

エグゼクティブミュージアムラウンジ アトリウム

25F



アーティストとともに時空（とき）を刻む

Records the passing time and space with artists

25F

ginza galleries

ART colours Vol. 38 2022 Summer – Autumn Exhibition

銀座ギャラリーズ

Transition of Diversity

by Ginza Galleries

Transition of Diversity by Ginza Galleries 11:00 a.m.-8:00 p.m. Atrium (25F), Park Hotel Tokyo
銀座ギャラリーズ うつろいゆく多様性 展 パークホテル東京 アトリウム (25F) 11:00 a.m.-8:00 p.m.

2022 年 5 月 16 日 (月) - 2022 年 11 月 13 日 (日)
May 16 (Mon.) - November 13 (Sun.), 2022 Admission Free 入場無料

※During this exhibition period, art works will be replaced irregularly. ※不定期に作品入替を行います

25F



【Galleries/Artists】

[Gallery Art Morimoto] Kanaria / Tomoka Sagae / Shigeki Hayashi [Gallery UEDA] Tetsuo Kusama / Takeshi Sato / Yusaku Takeda / Zhang Yuanyuan / Kumiko Fujikura / Mateusz Dorożyński / Rensui [Gallery Nii Tokyo] Maiko Muro [Art Gallery SHUKADO] Hiroki Kakinuma / Sui Satomi / Chinatsu Furukawa [SEIZAN Gallery] Yasushi Ikejiri / Koki Tsujimoto / Junya Tsubota [TAIMEI Gallery] Hiromi Iuchi / Shuhei Hanyama / JUAN-PINO BOSQUES [NAGAI ART GALLERY] Junji Kawashima [Galerie Nichido] Ken Yashiki

[ギャラリーアートもりもと] 架菜 梨案 / 寒河 江智果 / 林 茂樹 [ギャラリー上田] 草間 喆雄 / さとうたけし / 武田 優作 / 張 媛媛 / 藤倉 久美子 / マテウス ドロジンスキー / 蓮水 [ギャラリー新居東京] むろ まいこ [ざらりい秋華洞] 柿沼 宏樹 / 里美 穂 / 古川 千夏 [靖山画廊] 池尻 育志 / ツジモト コウキ / 坪田 純哉 [泰明画廊] 井内 宏美 / 半山 修平 / ファン ピーノ・ボスケス [永井画廊] 河嶋 淳司 [日動画廊] 谷敷 謙

[Curated by] Ginza Galleries [Designed by] Design Studio PHT [Video Produced by] antymark annex [Organized by] Park Hotel Tokyo
[キュレーション] 銀座ギャラリーズ [デザイン制作] Design Studio PHT [映像制作] antymark annex [主催] パークホテル東京



34F

Artist in Residence

/ Artist Room

Creating Artist
Koki Tsujimoto
by SEIZAN Gallery

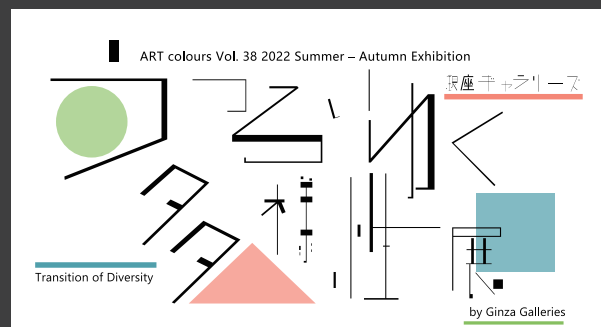
Creating Artist
Ken Yashiki
by Galerie Nichido

※Artists are subject to change. ※制作作家は変更になる場合もございます。

Exhibiting artists Koki Tsujimoto & Ken Yashiki
will each create an Artist Room" in which the entire guest room becomes an artwork.

客室が丸ごとアート作品になっている「アーティストルーム」を、
本展示開催中に出演作家ツジモトコウキと谷敷謙がそれぞれお部屋を制作いたします。

25F



Inspire :
Juan Pino Bosques 「太陽の心臓」
Juan Pino Bosques "El Corazón del Sol"

ART
×
ハイティ



Inspire :
むろまいこ「収穫」
Maiko Muro "la cosecha"

アートカラースダイニング ART colours Dining

ハイティ High Tea

予約制：前日 14 時まで

お一人様 ¥6,500 (お料理のみ)

17 時 30 分～ (ディナーのみ)

提供期間：2022 年 11 月 13 日 (日) まで

Reservation: Advance reservation up to 2:00 P.M. of the day before

Price: JPY 6,500 per person

* Dinner Only (From 5:30 P.M.) Period: until Nov. 13 (Sun.), 2022

Prices include tax and service charges. 表示価格には税金・サービス料が含まれております。
This picture is only an image. 画像はイメージです。

Inspire : むろまいこ「収穫」 / Maiko Muro "la cosecha"

牛内ハラミのステーキ 秋の実りの野菜添え ソースマスタード
Beef Skirt Steak with Autumn Harvest Vegetable, Mustard Sauce

作品の葡萄の一粒一粒を、秋に旬を迎える様々な野菜を其々の調理法で表現しました。
ハラミのステーキと共に楽しみください。

Every grape in the artwork is expressed with autumn vegetables in season and cooked in a variety of ways.
Please enjoy with beef skirt steak.

Inspire : Juan Pino Bosques 「太陽の心臓」 / Juan Pino Bosques "El Corazón del Sol"

洋梨のパイ 柿とフロマージュブランのソルベ Pear Pie with Persimmon & Fromage Blanc Sorbet

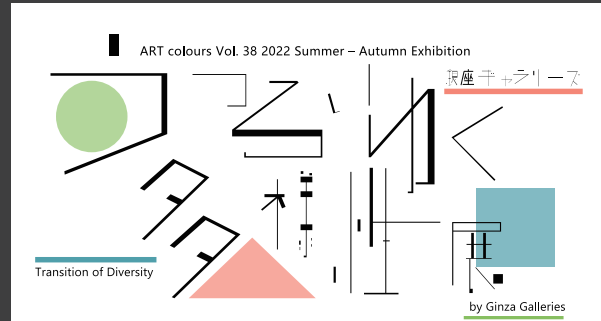
力強く絢爛な印象の作品にインスピレーションを受け、繊細な味わいの秋の果実を活かした一品を大胆な盛り付けで仕上げました。

Inspired by the powerful and splendid impression of the artwork, a dish of delicate flavors of autumn fruits is presented in a bold presentation.

アートカラースダイニング
パーソサエティ
料理長 小島 健



25F



Inspire : 坪田純哉「錦秋の舞曲」/ Junya Tsubota "Dance Music of Autumn Foliage"



日本料理 花山椒 Hanasanshou

秋かます松茸包みの吹き寄せ

Fried Matsutake wrapped in Autumn Barracuda
with Autumn Leaves Fried Potatoes

単品 ¥ 3,800

提供期間: 9月8日(木) ~ 11月13日(日)

Price: JPY 3,800 Period: Sept. 8 (Thu.) ~ Nov. 13 (Sun.), 2022

懐石「季節懐石」「花山椒」「煌」の一品として
A dish of Kaiseki course "Seasonal Kaiseki",
"HANASANSHOU" & "KOU"



花山椒 料理長 関口 元道

Inspire : 坪田純哉「錦秋の舞曲」/ Junya Tsubota "Dance Music of Autumn Foliage"

錦の織物のように色鮮やかな秋 錦秋

水の織りなす美しい波紋で日本の美意識を表現した作品から、秋の味覚 松茸を使った揚げ物で錦秋をイメージした一品です。五感で秋をお楽しみ下さい。

Autumn as colorful as brocade fabrics.

From a work that expresses the Japanese sense of beauty with beautiful ripples woven by water, this dish is inspired by the autumn foliage with fried matsutake mushrooms, the taste of autumn.

Please enjoy autumn with all your senses.

ART × 花山椒

Inspire : 坪田純哉「みぞれ輪舞」/ Junya Tsubota "Round Dance of the Sleet"



カクテルデザイナー 南木浩史

ザソサエティ The Society

Leggiero

¥ 1,800 JPY 1,800

/ Mocktail ¥ 1,500 JPY 1,500

提供期間: 2022年11月13日(日)まで
Period: until Nov. 13 (Sun.), 2022

Inspire : 坪田純哉「みぞれ輪舞」/ Junya Tsubota "Round Dance of the Sleet"



ART × Cocktail

異なる旋律を挟みながら同じ旋律を繰り返す輪舞のように、雨と雪が入り混じり降るみぞれ。それは、様々な素材の味わいと香りが強弱を付けながら一つの味に向かうカクテルと似た印象を受けました。「みぞれ輪舞」の冷たくも優美な風情を感じる様子をグラスに表現しました。

Like a round dance repeating the same theme interspersed with different pieces of melody, sleet falls in a mixture of rain and snow.

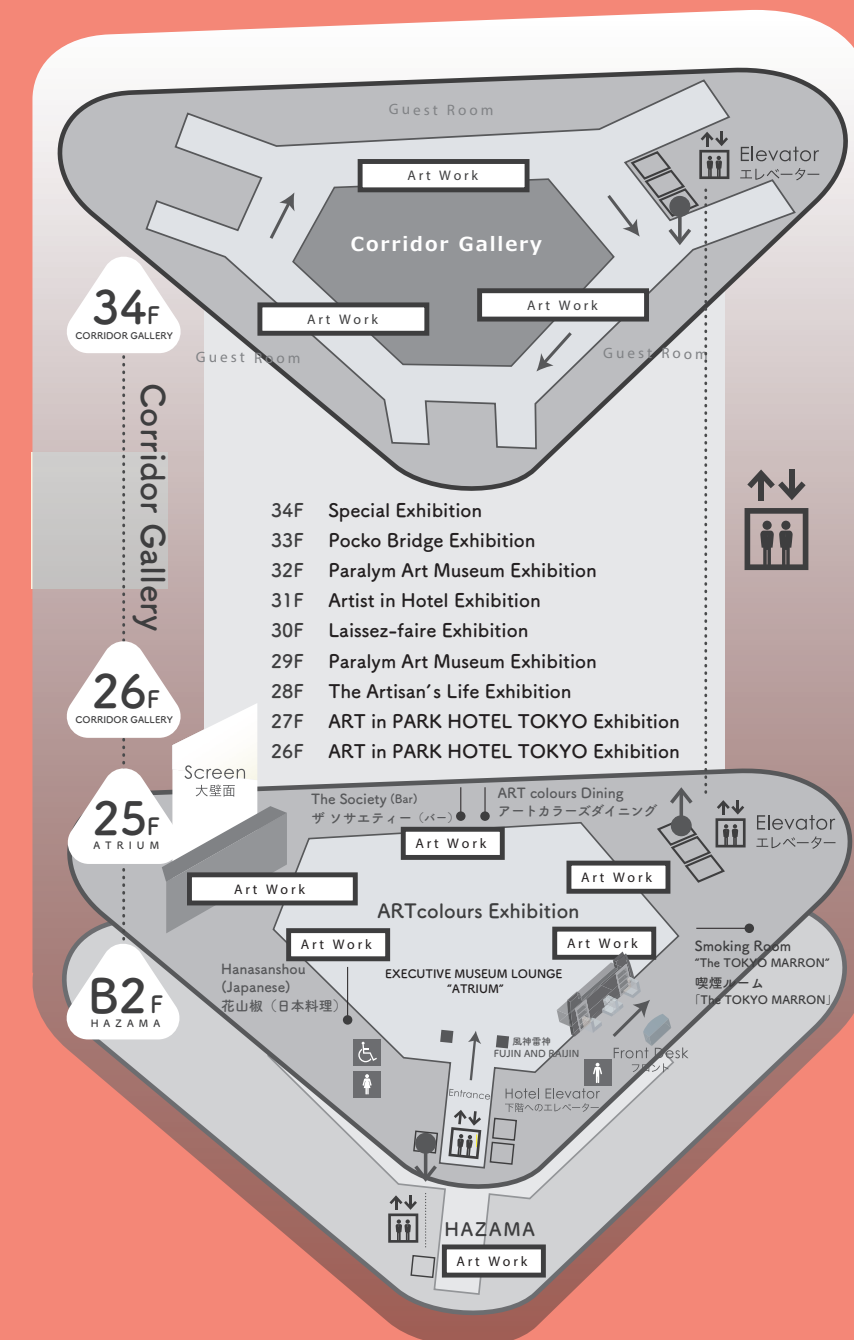
It reminded me of a cocktail in which the flavors and aromas of the various ingredients blend to create a single taste.

I expressed the cold yet elegant taste of "Round Dance of the Sleet" in the glass.

PARK HOTEL TOKYO

ART MAP

34F	Corridor Gallery	34	Special Exhibition
33F	Corridor Gallery	33	Pocko Bridge Exhibition
32F	Corridor Gallery	32	Paralym Art Museum Exhibition
31F	Corridor Gallery	31	Artist in Hotel Exhibition
30F	Corridor Gallery	30	Laissez-faire Exhibition
29F	Corridor Gallery	29	Paralym Art Museum Exhibition
28F	Corridor Gallery	28	The Artisan's Life Exhibition
27F	Corridor Gallery	27	ART in PARK HOTEL TOKYO Exhibition
26F	Corridor Gallery	26	ART in PARK HOTEL TOKYO Exhibition
25F	ARTcolours Exhibition		



26F

27F

Corridor Gallery 26/27



ART *in* PARK HOTEL TOKYO Exhibition

Association for the Promotion of Contemporary Art in Japan / PARK HOTEL TOKYO
一般社団法人日本現代美術振興協会 / パークホテル東京

photo by Yusuke Tsuchida

28F

1F

ART SHOP



Corridor Gallery 28

職人という生き方展
"THE ARTISAN'S LIFE" EXHIBITION

The Editorial Desk, Nippon-no Waza.com
ART SHOP 'Tanagokoro'

29F

32F

Corridor Gallery 29/32

PARALYM ART MUSEUM EXHIBITION
パラリンアートミュージアム展

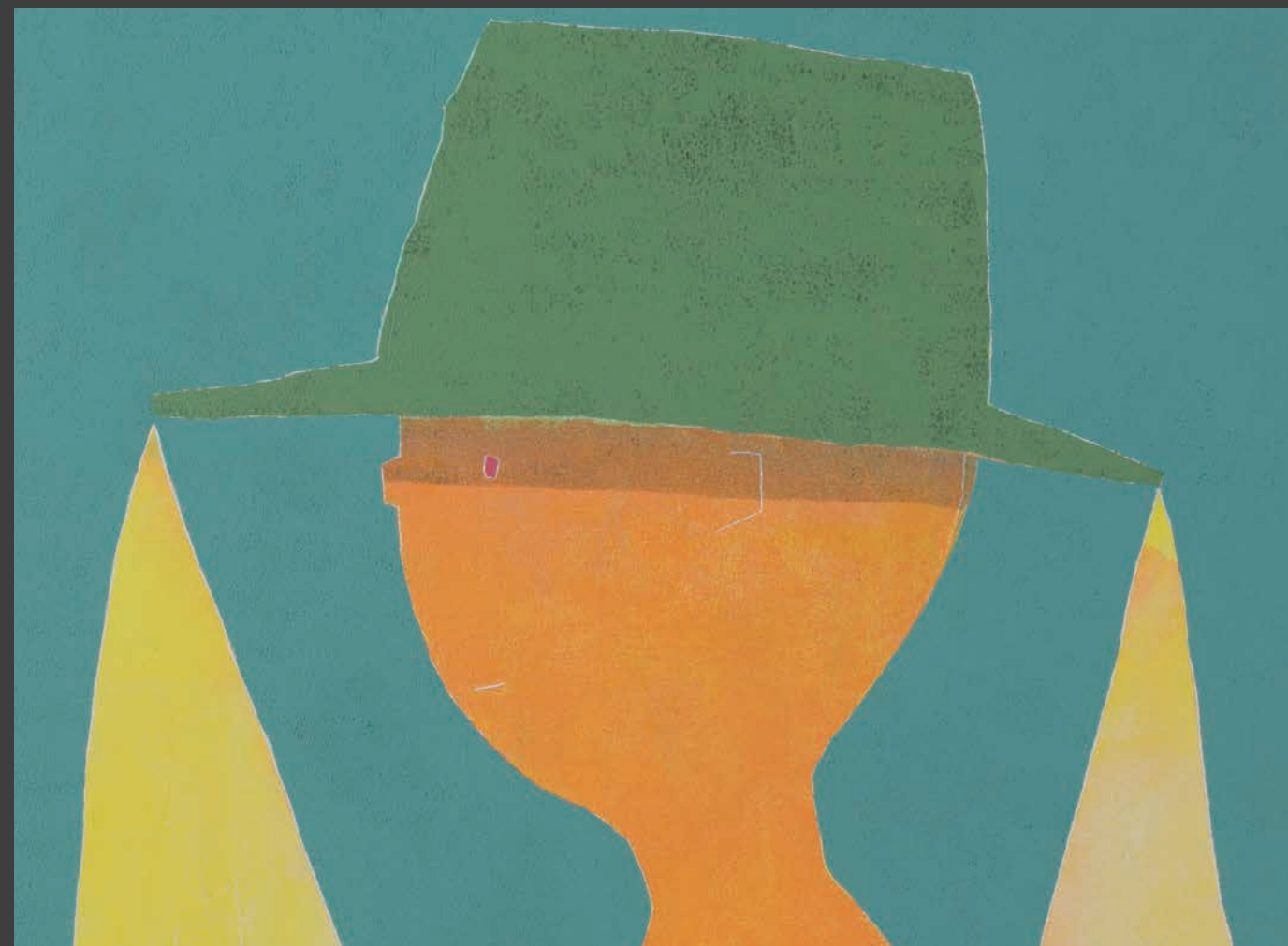


EDUARDO BOYD



CHANGHUEIYU

30F



NOBUKO NUMANO

Corridor Gallery 30

“PERMANENT EXHIBITION”

LAISSEZ-FAIRE EXHIBITION

レッセフェール展

Corridor Gallery 31

“PERMANENT EXHIBITION”
ARTIST IN HOTEL EXHIBITION
アーティスト イン ホテル展



33F



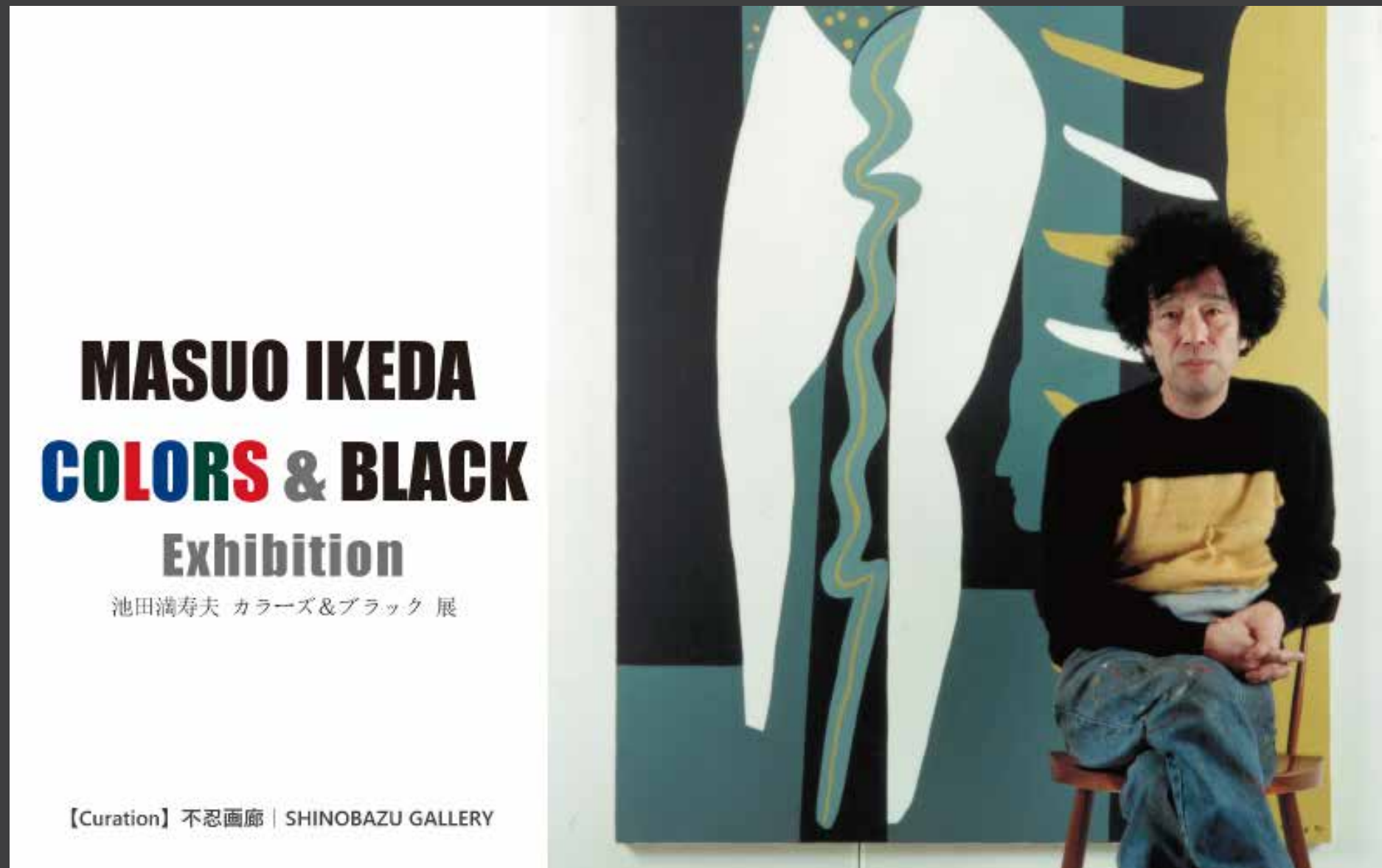
Corridor Gallery 33

POCKO BRIDGE EXHIBITION

ポコブリッジ展

Corridor Gallery 34

34F



2022年 7月13日 (水) - 9月30日 (金)
July 13 (Wed.) - Sep 30 (Fri.), 2022 11:00 - 17:00 入場無料

Artist in Residence / Artist Room



パークホテル東京は「日本の美意識が体感できる時空間」をコンセプトに、ホテルが考える ART＝空間 (ATRIUM)・食 (RESTAURANT)・旅 (TRAVEL) のそれぞれのシーンに、日本の美意識が体感できるアートを取り入れております。アーティストの活躍と情報発信の場を提供し、世界中から訪れるお客様に、日本文化・芸術・おもてなしを発信するプラットフォームの役割を担っています。その取り組みのひとつが、「アーティスト・イン・ホテル」。アーティスト達が実際にホテルに滞在し、インスピレーションによって生まれた美意識をレジデンス制作するプロジェクト。ホテルの客室そのものがアートとなった世界に一つだけのお部屋です。

Based on the concept of "Infinite time and space amid cognizant Japanese beauty", Park Hotel Tokyo has created a set of themes known as ART (Atrium, Restaurant, and Travel) and incorporated art allowing guests to experience Japanese aesthetics in the context of each of these themes. Providing a venue for artists to share their activities and information, we are taking on the role of a platform for the dissemination of Japanese culture, art and hospitality to our guests from all over the globe. One part of this effort is the "Artist in Hotel" project. In the project, the artist himself stayed at the hotel to absorb the atmosphere, and with the theme of "Beauty of Japan," fashioned a standard guest room into a work of art with the experience and inspiration through their stay. The hotel's guest rooms themselves are works of art with nothing like them anywhere else in the world.



34F



Artist in Residence

1 OF 34 ARTIST ROOMS Introduction



Artist Room
Edo-Tokyo
Hidetaka Furukawa
江戸-東京
ふるかわ ひでたか



25F

Artist in Residence / Wall Art

いろは歌 Iroha
/ MAMI 万美



「アーティスト・イン・レジデンス」の一環として日本料理 花山椒の個室に「ウォールアート」を施しました。アーティストは独自のスタイルである“MAMIMOZI”を信念に日本各地、世界各国を巡る書道家の万美さんです。

古くより親しまれてきた日本の伝統歌「いろは」の歌を、ひらがなの元となる字である“字母”を用いて藤棚のように表現されています。藤棚は人々が集まる憩いの場に設置され、藤の花を稲穂に見立て豊作を願うなど縁起の良いものとされています。万美さんは『ひらがなの様にリラックスして、ゆっくりと寛いでいただけたら』という願いを込めて制作しました。7日間、21層にわたり書き込み続けた「いろは歌」。大小様々な文字列と、異なる色彩が織りなすレイヤー。立体感と余白のバランスをお楽しみください。

As part of “Artist in Residence”, the Private room of Japanese restaurant Hanasanshou on the 25th floor was also decorated by artwork, with a painting by the artist Calligrapher MAMI.

“Iroha”, a traditional Japanese poem that has been popular since ancient times, is expressed as a wisteria trellis using letters. Wisteria trellises are in places where people gather and relax. As wisteria blossoms look similar to the ears of rice, it is considered a symbol of good luck for a bountiful harvest. Written with the hope that people can enjoy Kaiseki cuisine (which has formal image like its Kanji character) in a relaxing atmosphere (like the Hiragana character, a relaxed style). For seven days, “Iroha Uta” was continuously written over 21 layers, created by strings of letters of various sizes and colors. Please enjoy the solidity and the balance of the blank space.



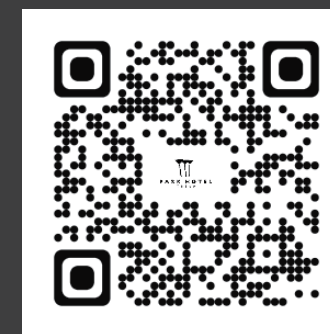
#25 階 日本料理 花山椒 個室 | 完成：2022.08

#25F Hanasanshou - Japanese restaurant private room | Completion Date: August 2022

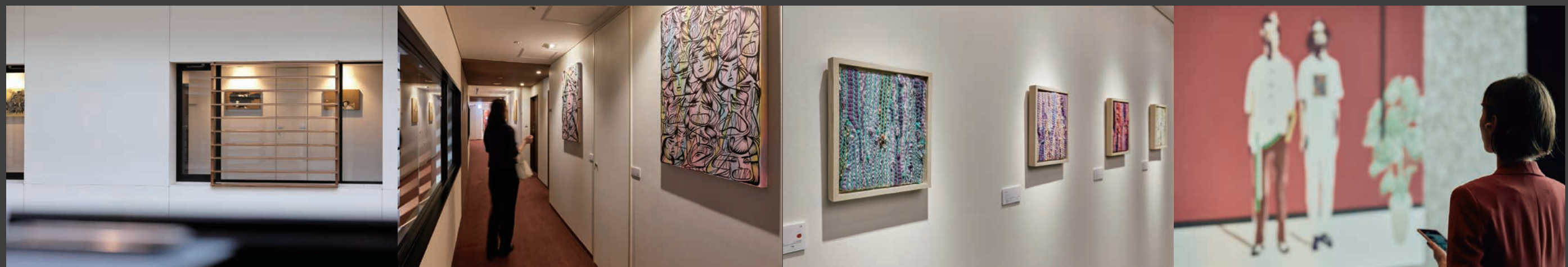
館内アートを音声ガイドが案内
「アートなおこもりステイ」

◆ 宿泊プラン◆

「アートなおこもりステイ」宿泊プランには、客室そのものがアート作品となっている
「アーティストルーム」での宿泊とアートカラースダイニングでの朝食、
音声ガイドによる館内アートツアー「ART walk（アートウォーク）」がセットになった
贅沢なおこもりの一日をお楽しみいただける宿泊プランです。



宿泊プラン情報





ART Information Vol. 15 PARK HOTEL TOKYO



trium
restaurant
travel
PARK HOTEL TOKYO



Infinite time and space amid cognizant Japanese beauty

Art Director
Yoshitomo Fujikawa

Design Studio PHT

Shiodome Media Tower 1-7-1
Higashi Shimbashi, Minato-ku 105-7227, Tokyo

Editor
Takayuki Suzuki

2022 年 9 月 発行

本誌掲載の記事の無断掲載および写真、イラスト等の無断複写を禁じます

Precautionary Measures against Coronavirus

安全確保のための対策

